

Analisis fungsi penggunaan 'Keigo' dalam Bideo Koza no Taigu Hyogen khususnya mengenai 'Aisatsu' dan 'Ayamaru'

Ariestyani Wahyu Perwitasari, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20157927&lokasi=lokal>

Abstrak

Penelitian mengenai fungsi keigo ini dilakukan dengan menggunakan metode Deskriptif di dalam penelitian kepustakaan dan menggunakan bahan pengajaran visual yaitu video dengan judul Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen sebagai sumber data. Data yang dianalisis adalah data percakapan aisatsu (ucapan salam) dan ayamaru (minta maaf). Data percakapan dalam video tersebut kemudian dianalisis dengan menerapkan teori Leo Loveday mengenai fungsi penggunaan keigo. Leo Loveday mengemukakan bahwa selain sebagai penanda inferioritas/superioritas, keigo juga berfungsi untuk menyoroti perbedaan gender, mengekspresikan formalitas dalam keadaan terpaksa; mencirikan lawan bicara sebagai anggota kelompok atau individu diluar kelompok; untuk tujuan gaya bahasa, misalnya sarkasme, cercaan, dan humor; mentsu wo mamoru; mencari bantuan atau perlindungan; memberikan pesan khusus seperti rasa terima kasih; melindungi wilayah individu dan privasi; mendekorasi pertukaran bisnis dan jasa; mengindikasikan kehalusan budi bahasa pembicara; dan sebagai penanda kelompok sosial. Permasalahan dalam skripsi ini adalah penggunaan keigo dalam Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen khusus mengenai penggunaan aisatsu (ucapan salam) dan ayamaru (minta maaf). Penelitian ini dilakukan dengan tujuan untuk mencari fungsi penggunaan keigo yang terdapat dalam Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa fungsi penggunaan keigo dalam Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen pada data percakapan aisatsu adalah: 1) sebagai penanda inferioritas/superioritas dan 2) menyoroti perbedaan gender. Sedangkan fungsi penggunaan keigo dalam Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen pada data percakapan ayamaru (minta maaf) adalah 1) sebagai penanda inferioritas/superioritas dan 2) mencirikan lawan bicara sebagai anggota kelompok atau individu di luar kelompok. Kesimpulan ini diperoleh dari hasil analisis data percakapan individu-individu yang muncul dalam video. Ungkapan-ungkapan yang digunakan individu-individu tersebut dianalisis dengan memperhatikan variabel yang mempengaruhi penggunaan keigo, antara lain: status sosial, perbedaan usia, perbedaan gender, situasi, dan keanggotaan kelompok yang disajikan dalam bentuk tabel. Dari tabel tersebut bisa dilihat bagaimana pola hubungan individu-individu yang muncul dalam video. Dari hasil analisis data aisatsu (ucapan salam) dan ayamaru (minta maaf) dalam Bideo Koza Keigo no Taiga Hyogen, bisa diketahui bahwa individu di luar kelompok mendapat prioritas dalam penggunaan keigo dibandingkan dengan anggota kelompok. Dan di dalam kelompok itu sendiri pun terdapat suatu hirarki yang menghendaki perbedaan dalam penggunaan keigo.